

113 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【霧臺魯凱語】 國中學生組 編號 3 號

Kay Ngudradrekai lu tunagane ki umaumase

Lu sunagane kay Ngudradrekai ki umaumase, makucingalre turamuru ku kakudhane, kay nagane ki umaumase, taingeane ka sapatuthingalane ki umaumase, kuta ka manemanane tangimiamiane. lu pelaela ku tarudraudrange, la iyakai kai nagane, nikathiane niabulruane ki tuawmase la iya. latarapaluludu madu ku tapiapine sunagane, lu sunaganane cacapange, tara kiamua madu ku lrisi.

Lu sunagane kay Ngudradrekai, yakai ku kakudhane ku tapaluludane madu, arakai ku nagane ki cucungulane pausururu lu lrisunaganane, tara mapelaela madu ka mare tetese ala sunagane, laka taidrusane, kay nagane ki Ngudradrekai ki umaumase, ya kai ku nagane ki talialalai si lakaukaulu, luka talialaladhane. la sunagane madu ku nagane ki talialalai. luka la kaukaulane, la sunagane madu ku nagane ki lakaukaulu, kaidu suanaganagane pamama.

Kay nagana ki Ngudradrekai, kaika kathane ku apaucungulane, la kathane, kay nagane, tara yakai ku kakudhane si tangimiamiane, makucingalre turamuru ka laububulu, la taratukucingalre madu ku nagana madu ka maretetese, kay nagane samathingathingalane ka maretetese,

samacucungalane ku erai madu ka maretesese, kay nagane, kadrúa ku titikiane si maddradrau, maramaramau ka niabulruane kanikathiane ki Tuawmase, kaidu mararau, twakucingalre madu, kay nagane madu, kamaretetese, la kaimadu macilricilri ka maretetese.

Lu sunaganane cacapange, maulrau ku retesane, maretege kay erai madu ka maretetese, la tukucingulre madu kay nagane, kaidu swanagane cacapange pamama.

## 魯凱人的名字

魯凱人的名字是一個人的無形象徵和標記，隱藏著許多重要的意涵，其代表族人和個人的身分地位，也是個人的財產，不僅僅是承繼祖先流傳下來的天賦遺產，更是紀念祖先的豐功偉業，名字在魯凱族是重要的個人財產，不可隨意取用，否則會受到天罰。

魯凱族命名是繼承祖先留下的家族名字，結婚生子必須要有家族的命名儀式才可以命名。名字有貴族和平民的區分，要相互尊重，珍惜個人的身分地位。

魯凱人的名字沒有姓氏，有嚴謹的制度和命名的法則，魯凱族的傳統名字隱藏了祖先珍貴的美德和自然相處的智慧，忘記或丟棄名字實在可惜，等於丟掉了自己，忘了祖先，忘了民族文化。名字是個人的生命，要珍惜每一個家族的名字，不得隨意忘記，也不可隨意取用，否則遭祖先的詛咒。命名取名一直都是魯凱族每一個家族非常重視的，更是魯凱族每一個人的重大責任。